

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
1	429781		2,000	PC	Casing red packed			
2	209296		19,000	PC	Taptite screw 2000 SN40 6X18ST - GAL ZNFE5F +DELTACOLL SCHW			
3	278673		4,000	PC	Taptite screw II SN40 6X30A2-70 - GAL ZNFE5F +DELTACOLL S			
4	2049658		2,000	PC	Axle 2			
5	209093		2,000	PC	Compression spring 2x12,5x105			
6	209298		8,000	PC	Taptite screw 2000 SN40 6X70A2-70 - GAL ZNFE5F+DELTACOLL S			
7	2061054		4,000	PC	Washer 6,4x30x3			
8	241420		4,000	PC	Torx-soc cap screw M6X10 mc8.8 - A2K-SPEDCAPS 80			
9	345820		1,000	PC	Adapter piece			
10	345750		2,000	PC	Rating plate TE 3000-AVR 230V GB			
11	209233		1,000	PC	Adhesive label 108 dB			
12	209123		1,000	PC	Grip right			
13	209122		1,000	PC	Grip left			
14	209141		2,000	PC	End brace			
15	345548		4,000	PC	Threaded stud M10 x 344			
16	2035596		4,000	PC	Nut+washer kit			
17	2020124		4,000	PC	Retaining washer Nordlock NL121.7182 - FLZN			
18	209085		1,000	PC	O-ring 134,5x4,5NBR 70 SCHWARZ/BLACK			
19	209096		1,000	PC	Housing end cap			
20	2029152		1,000	PC	Chuck packed			
21	345581		2,000	PC	Absorber ring			



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
 Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan, Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
345772	9	575627	Breaker TE 3000-AVR 230V GB	12.05.2014	USD /5025582 / * / F	1/7

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
22	345733		1,000	PC	Latch clamp finpt			
23	345736		1,000	PC	Eccentric pin			
24	345604		1,000	PC	Scraper ring			
25	345730		1,000	PC	Stop right			
26	345729		1,000	PC	Stop left			
27	26359		2,000	PC	Pan head screw M6X16 mc8.8 - BRÜNIERT- SPEDCAPS 85			
28	345602		2,000	PC	Insert St - 6kt			
29	2046998		1,000	PC	Absorber			
30	2035597		1,000	PC	Servicing set TE 3000-AVR			
31	2066353		1,000	PC	Guide tube TE 3000-AVR packed			
32	414417		1,000	PC	Ram TE 3000 packed			
33	2046997		1,000	PC	Washer B			
34	2085204		1,000	PC	Stop packed			
35	2041350		1,000	PC	Striker piston TE 3000-AVR packed			
36	429785		1,000	PC	Guide ring TE 3000 packed			
37	2062819		1,000	PC	Conrod mach			
38	345580		1,000	PC	Drive piston finpt			
39	208751		1,000	PC	Clevis pin			
40	265886		1,000	PC	O-ring 49X2NBR 50			
41	2047242		1,000	PC	Absorber			
42	414412		1,000	PC	Eccentric TE 3000 packed			
43	423081		1,000	PC	Ball bearing set			
44	72421		1,000	PC	Circlip 35X1.5FED-ST -			



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
 Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,
 Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and
 programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
345772	9	575627	Breaker TE 3000-AVR 230V GB	12.05.2014	USD /5025582 / * / F	2/7

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
45	2085205		1,000	PC	Seal holder packed			
46	209094		2,000	PC	Spring guide AVR			
47	414414		1,000	PC	Toothed gear z=62 TE 3000 set			
48	414415		1,000	PC	Bearing cover TE 3000 assy packed			
49	209180		2,000	PC	Centering bushing			
50	209084		1,000	PC	Seal			
51	414413		1,000	PC	Gear spindle TE 3000 packed			
52	208655		1,000	PC	Grooved ball bearing 15X42X13-2Z6302-2Z			
53	209115		2,000	PC	Absorber			
54	209181		1,000	PC	Holder			
57	414407		1,000	PC	Gear housing TE 3000 packed			
58	209092		4,000	PC	Bushing 10x12x18x17			
59	209049		1,000	PC	Sleeve			
60	414409		1,000	PC	Rotor TE 3000 packed			
61	208681		1,000	PC	Cooling fan VZ=17			
62	341146		1,000	PC	Insulating washer			
63	366158		1,000	PC	Grooved ball bearing 8X22X7-2RS608-2RS			
64	208771		1,000	PC	Rotary shaft seal BAUMX27-25x40x5			
65	208772		1,000	PC	Ball bearing 20x47x146204-2RS			
66	76460		1,000	PC	Circlip J47			
67	59665		1,000	PC	Circlip 20X1.2FED-ST - PHOSPHAT.&GEÖLT			
68	414411		1,000	PC	Stator TE 3000 packed			
69	209051		1,000	PC	Air deflector			



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
 Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,
 Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and
 programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
345772	9	575627	Breaker TE 3000-AVR 230V GB	12.05.2014	USD /5025582 / * / F	3/7

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
70	209061		1,000	PC	Motor housing			
71	275057		2,000	PC	Remform screw SN165 5X75/3512.9-BRÜNIERT			
72	206145		1,000	PC	O-ring 21.3X2.4NBR 70 SCHWARZ/BLACK			
73	234227		1,000	PC	Compression spring 21,65x5,4			
74	268225		2,000	PC	Washer 5.3140 HV - A2K			
76	429782		2,000	PC	Casing black packed			
77	209186		1,000	PC	Lid right			
78	209299		12,000	PC	Torx-soc re scr SN65 5X189.8 - FEZN5F +2XDELTACOLL SCHWA			
79	211509		1,000	PC	Lid AVR printed			
80	278312		4,000	PC	Torx-soc re scr SN65 4X12A2-70			
82	209150		4,000	PC	Bushing 10x20x26 95 Shore			
83	425436		4,000	PC	Torx-soc re scr SN65 6X309.8 - FEZN5F +2XDELTACOLL SCHWA			
89	429783		2,000	PC	Bow packed			
90	345549		4,000	PC	Spring Cellasto			
91	209257		1,000	PC	Cover cap			
92	209275		1,000	PC	Setting lever prea			
93	275589		1,000	PC	Dowel pin 5m6X26ST - A2K			
94	211508		1,000	PC	Cover printed			
95	209127		1,000	PC	Lightguide			
96	366522		2,000	PC	Torx-soc pl scr 45 3x12 T10 black			
97	39096		1,000	PC	Electronics Mini MMI packed			
98	414463		1,000	PC	Electronics packed			



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
 Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,
 Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and
 programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
345772	9	575627	Breaker TE 3000-AVR 230V GB	12.05.2014	USD /5025582 / * / F	4/7

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
99	414464		1,000	PC	Line filter packed			
100	330107		6,000	PC	Torx-soc re scr 4X24 T20 blackST - GAL. ZN-FE 5F+DELTACOLL S			
101	330332		1,000	PC	Terminal block 500/2 35 DS			
102	429315		2,000	PC	Ejot screw 3x14 T10 zinced			
108	302093		1,000	PC	Warning sign Kondensatoren			
109	202681		1,000	PC	Supply cord GB 230V			
110	51458		1,000	PC	Serrated lock washer A4,3			
111	326298		1,000	PC	Torx-soc tapt scr M4X12 T20 black			
112	72417		2,000	PC	Conductor end sleeve			
113	345621		1,000	PC	Protective sleeve			
114	209189		1,000	PC	Lid left			
115	209183		1,000	PC	Cable holder			
116	209185		1,000	PC	Cable holder			
120	2056655		1,000	PC	Adhesive foil TE 3000-AVR			
826	280102		1,000	PC	Grease PETAMO GHY 133 N 400G			
830	420371		1,000	PC	Grease Thermopl. ALN 250 EP plus			
901	3994		1,000	PC	Adhesive LOCTITE 243 50CCM			
908	271295		1,000	PC	Sealant electronics			



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
 Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,
 Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and
 programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
345772	9	575627	Breaker TE 3000-AVR 230V GB	12.05.2014	USD /5025582 / * / F	5/7

Изключване на отговорността

Уредът може да се ремонтира само от компетентен специалист при съблюдаване на нормативните разпоредби. В противен случай може да възникне опасност от нараняване или злополука. Трябва да се спазват стриктно съответните инструкции по отношение на техническо обслужване, поддръжка и ремонт, които са приведени в съответните ръководства за експлоатация.

Vyloučení záruky

Opravy nářadí směji, s ohledem na zákonné předpisy, provádět náležitým způsobem jen odborně kvalifikovaní pracovníci. Jinak vzniká riziko úrazu a poškození. Pokyny ohledně ošetřování, údržby a oprav, uvedené v příslušných návodech k použití, musí být přesně dodrženy.

Ansvarsfraskrivelse

Reparationer på apparatet skal altid udføres af en fagmand i overensstemmelse med de gældende regler og bestemmelser. I modsat fald er der risiko for ulykker og personskader. Anvisningerne på pleje, vedligeholdelse og reparationer, der er beskrevet i instruktionsbogen, skal altid overholdes.

Haftungsausschluss

Reparaturen am Gerät dürfen nur von einer entsprechend sachkundigen Fachkraft unter Berücksichtigung der gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden. Andernfalls besteht Unfall- und Verletzungsgefahr. Die entsprechenden Instruktionen bezüglich Pflege, Unterhalt und Reparaturen in den jeweiligen Bedienungsanleitungen sind strikte einzuhalten.

Αποποίηση ευθυνών

Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να διενεργούνται μόνο από αντίστοιχα εκπαιδευμένα πρόσωπα λαμβάνοντας υπόψη τις νομικές διατάξεις. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος για ατυχήματα και τραυματισμούς. Πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι ισχύουσες οδηγίες που αναφέρονται στα εκάστοτε εγχειρίδια χρήσης όσον αφορά τη φροντίδα, τη συντήρηση και τις επισκευές.

Disclaimer

Tool repair must be performed only by qualified repair personnel knowledgeable about the specific tool and the legal requirements. Service, maintenance or repair performed by unqualified personnel could result in a risk of accidents and injury. The instructions with regard to service, maintenance and repair in the respective operating instructions must be strictly adhered to.

Exención de responsabilidad

Las reparaciones que se realicen en la herramienta sólo pueden ser efectuadas por expertos especializados conforme a las disposiciones legales. En caso contrario, existe el peligro de accidente o el riesgo de lesiones. Las indicaciones referentes al cuidado, al mantenimiento y a las reparaciones incluidas en los correspondientes manuales de instrucciones deben cumplirse estrictamente.

Vastutuse välistamine

Seadet tohivad parandada üksnes asjaomase ettevalmistusega spetsialistid, kes peavad kinni seadusandlikest eeskirjadest. Nimetatud nõude eiramise tagajärjeks on vigastuste ja õnnetuste oht. Rangelt tuleb järgida iga seadme kasutusjuhendis toodud asjaomaseid hooldus-, korrashoiu- ja parandusjuhiseid.

Vastuulauseke

Laitteiden ja koneiden korjaustöitä saa tehdä vain ammattitaitoinen, näihin töihin koulutettu henkilö, ja töissä on noudatettava lakisääteisiä määräyksiä. Muutoin onnettomuus- ja loukkaantumisvaara on olemassa. Käyttöohjeissa annettuja hoitoa, ylläpitöä ja korjauksia koskevia ohjeita on ehdottomasti noudatettava tarkasti.

Limitation de responsabilité

Les réparations sur l'appareil doivent exclusivement être effectuées par une main-d'œuvre qualifiée et compétente, conformément aux prescriptions légales. À défaut de quoi, il y a risque d'accidents et de blessures corporelles. Les instructions correspondantes relatives au nettoyage, à l'entretien et aux réparations spécifiées dans les modes d'emploi respectifs doivent être rigoureusement respectées.

Isključenje odgovornosti

Popravke na uređaju smiju izvoditi samo odgovarajući stručnjaci uzimajući u obzir zakonske propise. U suprotnom slučaju postoji opasnost od nezgoda i tjelesnih ozljeda. Strogo se valja pridržavati odgovarajućih uputa glede njege, održavanja i popravaka u pojedinim uputama za uporabu.

A felelősség kizárása

A szerszám javítását csak kifejezetten hozzáértő szakember végezheti a vonatkozó törvényes előírások betartásával. Ennek figyelmen kívül hagyása baleset- és sérülésveszélyt idéz elő. A mindenkor kezelési utasítás szervizre, karbantartásra és javításra vonatkozó rendelkezéseit szigorúan be kell tartani.

Esclusione di responsabilità

Le riparazioni dell'attrezzo devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato addestrato, osservando i relativi requisiti di legge. In caso contrario sussiste il pericolo di incidenti e di lesioni. Attenersi con precisione alle istruzioni relative alla cura, la manutenzione e la riparazione riportate nelle rispettive istruzioni d'uso.

免責条項

本体の修理は、訓練を受けた修理スペシャリストのみが、適用されている法規に従って行うことができます。その他の方が修理しますと、怪我や事故の危険がともないます。取扱説明書に記述されている手入れ、保守および修理に関する指示を必ず遵守してください。

보증제외

기기의 수리는 법규를 고려하여 전문 기술자만이 실시할 수 있습니다. 그렇게 하지 않으면 사고 및 부상의 위험이 있습니다. 해당 사용 설명서에 기재되어 있는 서비스, 유지보수 및 수리와 관련된 지침을 엄격하게 준수해야 합니다.



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan, Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
345772	9	575627	Breaker TE 3000-AVR 230V GB	12.05.2014	USD /5025582 / * / F	6/7

Atsakomybės apribojimas

Prietaisas gali būti taisomas tik atitinkama kvalifikacija turinčių specialistų atsižvelgiant į teisinius potvarkius. Priešingu atveju yra pavojus patirti nelaimingą atsitikimą arba susižeisti. Privalu tiksliai laikytis atitinkamų priežiūros, aptarnavimo ir remonto instrukcijų, nurodytų atitinkamo prietaiso naudojimo instrukcijoje.

Atbildības atsaukšana

Instrumenta remontu drīkst veikt tikai atbilstoši kvalificēts personāls, ievērojot spēkā esošās tiesību normas. Citādā gadījumā pastāv negadījumu risks un risks gūt traumas. Stingri jāievēro atbilstošie attiecīgo lietošanas instrukciju norādījumi, kuri attiecas uz instrumentu kopšanu, uzturēšanu kārtībā un remontu.

Disclaimer

Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd en deskundig personeel, met inachtneming van de wettelijke voorschriften. Wordt hier niet aan voldaan, dan kan dit leiden tot ongevallen of letsel. Men dient zich strikt te houden aan de instructies inzake verzorging, onderhoud en reparaties in de betreffende gebruiksaanwijzingen.

Ansvarsfraskrivelse

Reparasjon av maskinen skal kun foretas av sakkyndig fagperson. Lovfestede krav må følges under dette arbeidet. I motsatt fall oppstår fare for ulykker og personskade. De tilhørende instruksjonene vedrørende pleie, vedlikehold og reparasjon i de tilhørende bruksanvisningene må følges nøye.

Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej

Naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego serwisanta z uwzględnieniem obowiązujących przepisów prawnych. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie spowodowania wypadku i obrażeń. Należy dokładnie przestrzegać zaleceń z poszczególnych instrukcji obsługi dotyczących pielęgnacji, utrzymywania w stanie sprawności oraz napraw.

Exclusão de responsabilidade

As reparações no aparelho devem ser efectuadas apenas por pessoal técnico especializado, sob consideração das prescrições legais. Caso contrário, existe perigo de acidente e ferimentos. As respectivas instruções relativas à conservação, manutenção e reparações que constam no respectivo manual de instruções devem ser rigorosamente respeitadas.

Clauze de exonerare

Repararea mașinii (sculei) trebuie efectuată doar de către personal calificat pentru reparații, care posedă cunoștințe despre mașina respectivă și cerințele legale. Activitățile de depanare, întreținere și reparare efectuate de personal necalificat pot duce la risc de accidentări și vătămări. Trebuie respectate cu strictețe toate instrucțiunile de depanare, întreținere și reparare din manualele de utilizare respective.

Исключение ответственности

Ремонт аппарата должен выполняться только квалифицированным специалистом при условии соблюдения предписаний, установленных законом. В противном случае возможна угроза несчастного случая или травмирования. Следует неукоснительно выполнять инструкции по уходу, содержанию и ремонту аппарата, приведенные в соответствующих руководствах по эксплуатации.

Vylúčenie záruky

Opravy náradia smú, s ohľadom na zákonné predpisy, vykonávať náležitým spôsobom len odborne kvalifikovaní pracovníci. Inak vzniká riziko úrazu a poškodenia. Pokyny týkajúce sa ošetrovania, údržby a opráv, uvedené v príslušných návodoch na používanie, musia byť presne dodržané.

Izključitev odgovornosti

Popravila lahko izvajajo le ustrezno usposobljeni strokovnjaki ob upoštevanju zakonskih predpisov. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost nesreč in poškodb. Strogo je treba upoštevati ustrezna navodila glede nege, vzdrževanja in popravila iz posameznih navodil za uporabo.

Friskrivning från ansvar

Reparationer på detta verktyg får endast utföras av fackman, och gällande lagar och regler måste följas. I annat fall finns risk för olyckor och skador. Instruktionerna om skötsel, underhåll och reparationer i respektive bruksanvisning måste följas strikt.

免責條款

合格的機具維修人員必須具備特殊機具的知識，並符合法規的要求。由不合格的人員進行服務、保養或維修，可能會造成危險事故及傷害。必須嚴格遵守各項說明書中之服務、保養及維修的說明。



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan, Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
345772	9	575627	Breaker TE 3000-AVR 230V GB	12.05.2014	USD /5025582 / * / F	7/7